

## SURATULQAMAR (54)

The *Suratulqamar* carries on the same theme — the Judgement Day, fast approaching as it is, must be feared. The very first verse of the Surah echoes the fifty-seventh verse of the preceding surah and the splitting of the Moon has been cited as the proof of it. It occurred nearly five years before the Messenger emigrated to Medina. From the second verse to the eighth verse, the Surah, sternly, reproves the polytheists for terming every sign, including the *Quraan*, as magic and following their passions without pondering the warnings. The sixth verse exhorts the Messenger, only to warn the polytheists further, and turn away from them because they are, in fact, awaiting the Resurrection which has been pictured from the sixth verse to the eighth verse.

The Surah, then, proceeds to mention Noah's people who had, like the Makkan polytheists, repudiated their messenger and hence, had been punished. The Surah relates it from the ninth verse to the sixteenth verse. The seventeenth verse, then, asserts that the *Quraan*, in their own language, has been facilitated for them to seek guidance and they must do it. The Surah, then, proceeds to narrate, from the eighteenth verse to the forty-second verse, the punishments of the 'Aad, the *Thamood*, Lot's people, and Pharaoh's people, in quick succession, with the seventeenth verse recurring in the twenty-second, thirty-second, and fortieth verses to warn them again and again and remind them of paying heed to the *Quraan*, from the forty-third verse to the fifty-first verse.

The Surah, finally, addresses the Makkan polytheists directly, asking them if they are any better than the peoples wiped out mentioned up to the forty-second verse. If they follow them, they shall, also, meet their fate, however strong they may be. The forty-first verse foretells their defeat. They shall, further, be punished in the afterworld as the forty-sixth and forty-eighth verses describe. The next two verses are a suitable reply to their insistence on punishment which they wanted to be expedited. The fifty-first verse reminds them of the fate of their past counterparts. The fifty-second and fifty-third verses warn them that their punishment shall result from the record of their criminal activities in this world. The last verses portray the true honour that shall be granted to the fearing in heaven.

## SURATULQAMAR

In the name of ALLAH, the Most Gracious, the Most Merciful

1. The Hour (Doomsday) approaches and the Moon split!
2. (But ignorance has so blinded them that) although they see (such a great) sign yet they turn away (reject it) and say, "It is magic persisting" (since past).
3. And they belie and deny and follow their passions though every matter is going to settle ultimately.
4. And there have come to them some of the accounts in which there is (sufficient) deterrence (along with)
5. Far-reaching wisdom, but warnings do not avail (them).
6. Hence, turn your back on (ignore) them: the Day when a summoner summons (calls upon them) to a thing painfully unbearable,
7. With their eyes downcast, they will come out of (their) graves as if they were locusts dispersed \_.
8. They will be hurrying along (onward), frightened towards the summoner: the disbelievers will say, "It is a very trying day."
9. Noah's people had, before them, belied and denied Our servant (messenger) and they said, "He is insane" and he was scolded,

## سُورَةُ الْقَمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

وَكَفَّلْ أَمْرٌ مُسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ

مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذُرُ ﴿٥﴾

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعُ إِلَى شَيْءٍ

نُكْرٍ ﴿٦﴾

خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ

جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا

وَقَالُوا اجْحُونُ وَاذْذِرْ ﴿٩﴾

10. Hence, he prayed to his *Rabb*, "I have been overcome, and hence, inflict vengeance" (on them).
11. Then, We opened the gates of the heaven (the clouds) with water pouring down.
12. And We split the earth into springs (giving vent to underground water which, so gushing), met (joined) together with the rain water (to complete) the task already decreed.
13. And We carried him on (the ark) made of planks and nails.
14. She was sailing under Our eye (close watch) as a reward to who had been rejected (with contempt and suspicion).
15. And We left it as a lesson and hence, is there anyone to learn one's lesson?
16. Hence, how (true and dire) My punishment and My warning proved!
17. And We have, certainly, facilitated (made easy) the *Quraan* for admonition and hence, is there anyone to learn one's lesson?
18. The *Aad* belied and denied (their messenger) and hence, how (true and dire) My punishment and My warning proved!
19. We sent (inflicted) an intensely cold violent wind against them, during an inauspicious day (and it kept raging) continuously (against them).

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّثَمَرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
فَدَقْدَرٍ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْاُلُوجِ وَدُوسِرٍ ﴿١٣﴾

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرٍ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٥﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٧﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

20. Extirpating the people as if they were the trunks of uprooted date palms.
21. Hence, how (true and dire) My punishment and My warning proved!
22. And We have, certainly, facilitated (made easy) the *Quraan* for admonition and hence, is there anyone to learn one's lesson?

## SECTION 2

23. The *Thamood* belied and denied warners (messengers).
24. Hence, they said, "Shall we follow a man from us, (and that too) single? If we do so, we will, in that case, certainly, fall into error and madness.
25. (Of all the people) among us, has the (honour of) the book been bestowed on him? But he is an impostor (grown) insolent."
26. They shall know tomorrow (in the near future) who the impostor (and) insolent is.
27. We are going to send the she camel as a trial for them and hence, wait for them and have patience.
28. And tell them that the water is to be divided between them (the disbelievers and the she camel): the time of drinking for everyone shall be by turns.
29. Then, they called upon their chief (*Qidar*) and then, he took (the task) upon himself and then, he hamstrung her.

نَزَعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

كَذَبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

فَقَالُوا أَأِشْرَكُ مِمَّا وَحَدَّ أَنْتَبِعُهُمْ إِنَّا إِذًا لَفِي

ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

أَلَمْ يَلْقَ الْذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ﴿٢٥﴾

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُّ ﴿٢٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فَنَنْتَهِ لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

30. Hence, how (true and dire) My punishment and My warning proved!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٣٠﴾

31. We sent a single blast as a (punishment) against them and hence, they were (left dead) like broken and crushed leaves / chaff of a herdsman's pen (enclosure).

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْحُمْظِرِ ﴿٣١﴾

32. And We have, certainly, facilitated (made easy) the *Quraan* for admonition and hence, is there anyone to learn one's lesson?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٣٢﴾

33. Lot's people, (also), belied and denied warners (messengers).

كَذَّبَ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ﴿٣٣﴾

34. We sent a strong wind scattering pebbles on all of them except Lot's followers: We saved them at the close of the night just before the morning

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ  
نَجَّيْنَاهُمْ لَيْلٍ وَسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

35. As (an act of) grace on Our part; so do We reward whoever thanks.

نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

36. Although (Lot) had, already, warned them of Our (overwhelming) seizure, yet they doubted Our warning.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذْرِ ﴿٣٦﴾

37. And (when the angels came to Lot disguised as beautiful boys), they (criminals) sought to entice him away from his guests, but We made their eyes lose brightness and hence, taste My punishment and (the sequel of) My warning.

وَلَقَدْ رَوَدُّهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا  
عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٣٧﴾

38. And a continuing punishment visited upon them early in the morning.

وَلَقَدْ صَبَحَهُمْ بَكْرَةٌ عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾

39. Then, taste My punishment and (the sequel of) My warning.
40. And We have, certainly, facilitated (made easy) the *Quraan* for admonition and hence, is there anyone to learn one's lesson?

## SECTION 3

41. And warners, (also), came to Pharaoh's followers.
42. (But) they, (too), belied and denied all of Our miracles and hence, We seized them, the seizure (of one) mighty, possessing power.
43. Are your (Quraysh) disbelievers better than such (peoples as mentioned above) or do you have any exemption (from accountability) in (any heavenly) books?
44. Do they say? "We are a (strong) body of people capable of overcoming" (any enemy).
45. Very soon, this (strong) body of people shall be defeated and they shall take flight.
46. But the Hour (of Resurrection) is (the real time of the fulfilment of) the threat against them and the Hour shall be the most disastrous and the bitterest.
47. In fact, the criminals are in (a grave) error and sheer madness (extreme folly).
48. (They forget) the Day, when they will be dragged through the fire

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنَذِيرِ ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ جَاءَ عَالِ فِرْعَوْنَ النَّذِيرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلَئِكَ أَنْ لَكُمْ بِرَأْيِهِ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرُونَ ﴿٤٤﴾

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذَى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِِهِمْ ذُوقُوا

upon their faces: (then, they will be told), "Taste the burning of the fire" (of the Hell).

مَسَّ سَفَرٍ ﴿٤٨﴾

49. We have, in fact, created everything according to a measure (dimension, capacity, and amount).

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. And Our command is nothing but a single, like the twinkling of an eye.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَجِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. And We have wiped out your counterparts (the doomed peoples / communities of the past) and hence, is there anyone to learn one's lesson?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿٥١﴾

52. And everything they have done is (recorded) in the books.

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. And every small and big (matter) has been taken down (by angels).

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

54. The fearing shall be in the midst of gardens and rivers

إِنَّ الْمُنِيقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَهْرٍ ﴿٥٤﴾

55. In an excellent sitting place of true honour (the Paradise) by the Sovereign possessing power.

فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْدِرٍ ﴿٥٥﴾